

Consultation Services for Foreign Residents/外国人のための生活相談

*Closed national holidays (祝・休日を除く)

Place and Inquiries/場所と問合せ	Mon./月曜日	Tue./火曜日	Wed./水曜日	Thu./木曜日
Daily Life Support Office, Omiya Ward Office 2F /大宮区役所2階 ぐらし 応援室 ☎048-646-3097	English/英語 Tagalog/タガログ語 9am-12pm	Korean/韓国・朝鮮語 9am-12pm	English/英語 Vietnamese/ベトナム語 9am-12pm	Chinese/中国語 9am-12pm
International Exchange Center, Saitama Tourism and International Relations Bureau, 9F Comunale, Urawa Sta. East Gate/さいたま観光国際協会 国際交流センター(浦和駅東口・コムナーレ9階) ☎048-887-1506	—	Chinese/中国語 9am-12pm, 1pm-3pm *last appointment at 2pm/ 午後2時まで受け付け	English/英語 9am-12:30pm, 1pm-2:30pm *last appointment at 2pm/ 午後2時まで受け付け	Korean/韓国・朝鮮語 9am-12pm, 1pm-3pm *last appointment at 2pm/ 午後2時まで受け付け
Mon. to Sat./月から土曜日 *Some languages are not available on Saturdays/土曜日是对应できない言語があります ・Video call multilingual support (16 languages)/テレビ電話での多言語相談(16か国語対応) ・Voice call multilingual support (14 languages)/電話での多言語相談(14か国語対応)				



News from Saitama City/さいたま市からのお知らせ

Fireworks Festival!

■Owada Park

Date/Time: July 27, 7:30 p.m. **Venue:** Owada Park area
Access: 15 min. walk from Omiya Koen Stn. or Owada Stn.
 Paid spectator seats will be available online from July 1st. For details, please visit the website, "Visit Saitama City".
Link: <https://visitsaitamacity.jp/>
 Fireworks Festival Precautions
 *The event will be canceled in the event of stormy weather.
Inquiries: NTT IP Voice (automated voice guidance)
Tel: 050-3665-9607 July 18 to August 16
 *Traffic restrictions may apply.

Festivals in Saitama City (July)

■Yono Summer Festival

Date/Time: July 19-20, 4:00 p.m.-9:30 p.m.
Venue: Hommachi-dori Ave. area (Yono-Hommachi Stn. West Gate)

■Urawa Festival Mikoshi Togyo

Date/Time: July 20, 2:15 p.m.-8:30 p.m.
Venue: Kyu-Nakasendo Ave. (From the underside of Shin-urawabashi Overpass to Tsuki-jinja Shrine)

■Nakasendo Miyahara Festival

Date/Time: July 20, 3:00 p.m.-9:00 p.m.
Venue: Around Miyahara Stn. East Gate

■Omiya West Gate Summer Festival

Date/Time: July 31, 5:00 p.m.-9:00 p.m.
Venue: Omiya Stn. West Gate area
Inquiries: Omiya, Urawa: Hello Dial
Tel: 050-5541-8600 (Until July 31, 9:00 a.m.-8:00 p.m.)
 Yono: Saitama Tourism and International Relations Bureau
Tel: 048-647-8339 (9:00 a.m.-5:45 p.m., closed on weekends and holidays)

さいたま市の花火大会(7月)を紹介します

■大和田公園会場 ●日時/7月27日(日) 午後7時30分から
 ●会場/大和田公園周辺(大宮区寿能町) ●交通/大宮公園
 駅又は大和田駅から徒歩約15分 ※有料観覧席を7月1日(火)
 からオンラインで販売します。詳しくは、さいたま市公式観
 光サイト(VISIT SAITAMA CITY☎<https://visitsaitamacity.jp/>)
 をご覧ください。※荒天の場合は中止です。●問合せ/NTT
 IP Voice(音声案内) ☎050-3665-9607【7月18日(金)から8
 月16日(土)まで】 ※交通規制が行われる場合があります。

さいたま市のお祭り(7月)を紹介します

■与野夏祭り

●日時/7月19日(土)・20日(日) 午後4時から午後9時30分まで
 ●会場/本町通り周辺(与野本町駅西口)

■浦和まつりみこし渡御

●日時/7月20日(日) 午後2時15分から午後8時30分まで
 ●会場/旧中山道(新浦和橋下から調神社まで)

■中山道みやらはらまつり

●日時/7月20日(日) 午後3時から午後9時まで
 ●会場/宮原駅東口周辺

■西口夏まつり ●日時/7月31日(休) 午後5時から午後9時
 まで ●会場/大宮駅西口周辺

●問合せ/大宮・浦和:ハローダイヤル ☎050-5541-8600
 【7月31日(休)まで(午前9時から午後8時まで)】 与野:さいたま
 観光国際協会 ☎048-647-8339【午前9時から午後5時45
 分まで(土・日曜日、祝日を除く)】

寄付ありがとうございました



さいたま市社会福祉協議会へ ▶彩の国を描く会 15万7,006円 ▶鈴木位枝さん 3万円 ▶さいたま市社交ダンス連盟 1万円 ▶八潮の地名から学ぶ会 1,280円 ▶さいたま暁の会 5,000円 ▶内藤療術院 3,000円 ▶さいたま市シニアユニバーシティ岩槻校協議会 3万4,896円
 ふれあい福祉基金へ ▶田中徳英さん 6万円 ▶公益財団法人さいたま市公園緑地協会 14万7,328円